

**ELENCO DEGLI ALUNNI PARTECIPANTI  
ALL'11° CONCORSO LETTERARIO "EL.ME." 2008**

***SEZIONE A - 3<sup>^</sup> MEDIA***

- 01 ANSELMO Gianfranco
- 02 CANDELA Alessandro
- 03 CASTIGLIONE Valentina
- 04 COPPOLA Sandro
- 05 COSTA Alessia
- 06 COSTA Caterina
- 07 CRISCENTI Ylenia
- 08 GENOVESE Francesca
- 09 MICELI Francesca
- 10 GRAMMATICO Silvestro
- 11 LOMBARDO Ylenia
- 12 LA PORTA Carmela
- 13 MINAUDO Federica
- 14 ODDO Marco
- 15 PELLEGRINO Pietro
- 16 POMA Giovanni
- 17 POMA Lucia
- 18 RAITI Antonio
- 19 SIMONE Laura
- 20 VULTAGGIO Erica
- 21 VULTAGGIO Federica

## **SEZIONE B - 5<sup>^</sup> ELEMENTARE**

- 01 ABDELAZIZ Aida
- 02 BICA Vito
- 03 CANDELA Sonia
- 04 CASTGLIONE Rosanna
- 05 COSTA Pietro
- 06 FAZIO Alberto
- 07 FAZIO Luana
- 08 GRAMMATICO Giuseppe
- 09 LOMBARDO Gaspare
- 10 MAGADDINO Giuseppe
- 11 MINAUDO Francesco
- 12 PACE Valentina
- 13 PACE Veronica
- 14 PAGOTO Chiara
- 15 PEDONE Debora
- 16 POLISANO Mario
- 17 POMA Francesca
- 18 POMA Salvatore
- 19 RENDA Francesca
- 20 ROZZISI Giuseppe
- 21 TODARO Federica
- 22 VEGA Ronald

# CONCORSO LETTERARIO "EL.M.E."

## ALBO D'ORO

**1998**

**1^ SEZ. A**      **Sonia POMA**  
**1^ SEZ. B**      **Elena CHIARENZA**

**1999**

**1^ SEZ. A**      **Daniela MUSTAZZA**  
**1^ SEZ. B**      **Giuseppa VULTAGGIO**

**2000**

**1^ SEZ. A**      **Elena VULTAGGIO**  
**1^ SEZ. B**      **Lea MAGADDINO**

**2001**

**1^ SEZ. A**      **Giuseppe FLORENO**  
**1^ SEZ. B**      **Francesco POMA**

**2002**

**1^ SEZ. A**      **Giuseppa VULTAGGIO**  
**1^ SEZ. B**      **Melissa GRAMMATICO**

**2003**

**1^ SEZ. A**      **Roberto CAPIZZI**  
**1^ SEZ. B**      **Andrea MONTELEONE**

**2004**

**1^ SEZ. A**      **Flaviaurora PAGOTO**  
**1^ SEZ. B**      **Angela FERRO**

**2005**

**1^ SEZ. A**      **Melissa GRAMMATICO**  
**1^ SEZ. B**      **Marco ODDO**

**2006**

**1^ SEZ. A**

**Maria Cristina ANGELO**

**1^ SEZ. B**

**Federico GULOTTA**

**2007**

**1^ SEZ. A**

**Maria FANARA**

**1^ SEZ. B**

**Ambra CRISCENTI**

**2008**

**1^ SEZ. A**

**Federica MINAUDO**

**1^ SEZ. B**

**Debora PEDONE**

## POESIE SUL PAPA'

Giuseppe Gerbino – Nino Barone – Giuseppe Vultaggio –  
Francesco Savalli – Vincenzo Barone

### ME PATRI

Ricordu chi partìa chi c'era scuru,  
si n'jia 'n campagna unn'è chi travagghiava;  
vinìa nta lu me lettu e s'era nuru  
mi dava un baciù e poi mi cummigghiava.

Eu nta lu dormi e viggia lu sintìa,  
araciu araciu, p'un m'arruspigghiari;  
a tagghiu di la porta mi dicìa:  
"À Stasira tornu, tu, nun ti scantari!"

La sira tardu, appena riturnava,  
currià cuntenti versu di me patri,  
a lu so coddu forti m'abbrazzava:  
"fattu 'u tostu!" ci dicìa me matri.

Ridennu rispunnìa: "Nun t'azzardari!  
St'attentu, nun si tocca 'u figghiu meu!  
Tranquillu, ch'un ti fazzu cafuddari  
chi ora cca cu tia ci sugnu eu."

E puru s'era stancu e cu l'affanni  
jucava anticchia 'nzemmula cu mia.  
"Papà, quann'è chi crisciu e sugnu granni  
eu vogghiu divintari comu a tia!"

Me patri, lu me' esempiu, lu me' faru,  
mi fici lustru e mi mustrau la via;  
tra tutti li gioielli lu cchiù raru,  
Diu 'n celu ed iddu 'n terra a latu a mia.

*Giuseppe Gerbino – Castellammare del Golfo (TP)*

## 'A STRATUZZA

Ricordu na stratuzza,  
me patri mi dicìa:  
"T'ajuta 'a Marunnuzza,  
è chista la to via!

Sippuru è ruvinata  
è 'un c'è l'asfartu 'n terra,  
ma sangu meu sta strata  
ti porta 'n Inghilterra!" (1)

A ciancu a sta trazzera  
na strata pi passiarì,  
chi bedda pi com'era  
jò la vulìa pigghiari.

Sidili tutti 'n marmu,  
fu fatta a ddi maneri,  
ch'un jornu, carmu carmu,  
mi ci appuiai li peri.

Me patri, a l'impruvvisu,  
mi vitti caminari  
e m'attrappau di pisu,  
mi fici arruzzuliari.

Jò ancora nun capìa:  
"Si testa di cucuzza!"  
- me patri mi dicìa -  
"pi tia c'è la stratuzza."

Dda strata mi chiamava  
vuciannu: "Veni a mia!"

Lu cori cunfirava:  
"E' chista la to via!"

La menti, Santu Diu,  
finìu d'arraggiunari,  
ma nta stratuza iu  
mi misi a caminari.

N'aju fattu strata tinta,  
satatu quarchi fossu;  
di certu 'un fazzu 'a finta  
di essiri cummossu.

Ô patri meu ci dicu:  
"Grazzi p"u cunsigghiu,  
tu fusti 'u megghiu amicu,  
ti lu cunferma un figghiu.

Mi dasti lu sirenu,  
jò sulu fici 'a guerra; (2)  
nun ci arrivai, ma almenu,  
la vitti l'Inghilterra!"

*Nino Barone - Trapani*

---

(1) Metafora della vita: la strada che ti porterà lontano.

Si usa soprattutto con i figli.

(2) Guerra: conflitto personale.



## PATRI E FIGGHI

Li patri su' la gioia di li figghi,  
puru li figghi pi li ginitura;  
'na veru festa è nta ddi famigghi  
chi li figghi su' bravi pi natura.  
Ma dunnì chi c'è liti e parapigghi  
la paci, nta famigghia, 'un è sicura.  
Quannu 'n casa li cosi vannu storti  
li veru guai su' di li picciotti.

Facemu tuttu chiddu chi putemu  
quantu li figghi criscinu educati,  
quannu chi a lu munnu li mittemu  
suli nun ànnu a èssiri lassati.  
Semu niatri chi li curriggemu  
siddu quarcunu pigghia mali strati.  
Si nni 'mpignamu tutti, vi lu giuru,  
sarà lu so avviniri cchiù sicuru!

*Francesco Savalli - Busetto Palizzolo*

## ME PATRI

Un omu vecchiu, cu la testa china,  
darrè 'na porta, a banidduzza misa,  
pigghia la vita so di 'na sacchina,  
la gira, la rigira, poi la pisa;

e senza tanti sforzi, comu nenti,  
a tacimaci va nta lu passatu,  
si puru perdi corpa, la so menti,  
ricorda facilmenti com'â statu.

Si cala l'occhi 'n terra e va luntanu...  
viri a so matri ed iddu nicareddu,  
mentri ci pensa...trema la so manu;  
jò fermu lu taliu ammucciareddu.

Ma a dúrici anni arriva la mazzata  
e nta lu cori scinni 'u primu velu,  
vulissi almenu l'urtima vasata...  
ma dd'angilu di matri...vola 'n celu.

E' lu quaranta, l'annu di la verra  
e nun c'è tempu pi pinzari a iddu,  
nun si capisci nenti nta la terra:  
pinzati, cu va penza...un picciriddu!

La vita, chi nun â ripensamenti,  
prosegui la so strata senza sosta;  
vistutu d'omu, comu fussi nenti,  
ntô munnu di li granni iddu s'accosta.

A l'aeruportu va...tra l'alleati,  
mentri a pinninu càrinu li bummi,

va vinni sicaretti strati strati  
e nenti 'u ferma, nuddu lu cunfunni.

Poi si fa granni e cu la so famigghia,  
procedi la so vita comu tanti  
e doppu dui, c'è puru 'a terza figghia,  
ma nun si scanta, annunna e passa avanti.

Semu a dicembri e l'annu è l'ottantunu  
e pi so patri l'ura pari lesta...  
si senti di lu 'ncenzu lu profumu  
e senza scusciu...china la so testa.

E lu secunnu velu scinni 'n cori  
ma ora è patri e nun si po firmari  
e puru si 'na parti d'iddu mori,  
continua comu nenti a travagghiari.

Poi si prepara pi lu terzu attu,  
arriva a malincori la pensioni;  
marità li so figghi sodisfattu,  
vivennu gran mumenti d'emozioni.

Ma ora chi s'avissi arripusari,  
gudennu lu riposu miritatu,  
'un ávi mancu 'u tempu di ciatari,  
chi veni urgentimenti rasulatu.<sup>(1)</sup>

Di tannu, d"i spitala trasi e nesci,  
patennu tra turtùri e spirimenti,  
di stàrisi tranquillu 'un ci arrinesci  
e lu so diri è fattu di lamenti.

Finisci la visioni d" a so vita,  
'na vita fatta di rusìddi e spini,

anticchia amara, anticchia sapurita  
ma pi furtuna senza scritta "fini".

Cu li me' versi cuntutu la so vita,  
a cui, senza pietà, l'â criticatu,  
mittennu lu iriteddu nta ferita,  
facennu lu dutturi, lu scenziatu.

Si nun abbrucia, è facili parlari  
e nni sintemu tutti sperti e santi  
ma a postu d'iddu, senza esaggerari,  
quarcunu fussi puru un gran furfanti.

Lu sacciu, spissuliddu è rascagnusu <sup>(2)</sup>  
e certamenti nun â statu santu,  
però travagghiaturi e mai sfrazzusu  
ed è me patri chissu...e mi ni vantu !

*Giuseppe Vultaggio - Trapani*

---

(1) RASULATU: Tagliato per intervento chirurgico.

(2) RASCAGNUSU: che ha un carattere difficile.

## CAMPAGNOLO

Alto, bruno  
e forte:  
lavora tutto il dì  
senza pretese.  
E quando, a sera,  
a la modesta  
sua dimora  
torna,  
contento in cuore  
e ne le membra rotto,  
il volto suo si illumina  
se avanti all'uscio  
sua donna vede  
e gioia di bambini.

*Vincenzo Vitale – C/mare del Golfo (TP)*

**PROVERBI SICILIANI SUL PAPA'  
DIFFUSI NELL'AGRO ERICINO**

raccolti, tradotti e commentati da Alberto Criscenti

- 01 - **Quannu lu patri spenni e spanni,  
ci lassa a li figghi guai e malanni.**  
- *Quando il padre spende e spende,  
lascia ai figli guai e malanni.*
- 02 - **Tra patri e figghi  
'un ci vonnu cunsigghi.**  
- *Tra padri e figli  
non ci vogliono consigli.*  
- *E' consigliabile non intromettersi,  
soprattutto gli estranei, nelle  
discussioni tra genitori e figli.*
- 03 - **Quannu lu patri duna a lu figghiu,  
riri lu patri e riri lu figghiu;  
quannu lu figghiu duna a lu patri,  
chianci lu figghiu e chianci lu patri.**  
- *Quando il padre dona a figlio,  
ride il padre e ride il figlio;  
quando il figlio dona al padre,  
piange il figlio e piange il padre.*
- 04 - **Quannu u' patri fa 'u carnivali,  
ê figghi ci tocca fari 'a quarèsima.**  
- *Quando il padre fa il carnevale,  
ai figli tocca fare quarèsima.*  
- *Sta a significare:  
Se il padre sciupa i suoi averi in divertimenti,  
i figli patiranno la fame.*

- 05 - **Un patri centu figghi li campàu,  
ma centu figghi a un patri 'un si firàru.**  
- *Un padre cento figli li ha mantenuti,  
ma cento figli non furono capaci  
di mantenere un padre.*
- 06 - **Patri vili 'nsigna 'i figghi valenti.**  
- *Padre scansafatiche insegna i figli a lavorare.*
- 07 - **Figghiuzzu sdisangàtu,  
patri sculsulatu.**  
- *Figlioletto ingrato,  
padre sconsolato.*
- 08 - **Figghiu di patri vecchiu.**  
- *Figlio di padre vecchio.*

# ASSOCIAZIONE DI LETTERE, ARTI E SPORT JO'

Via Roma, 248 - 91012 Buseto Palizzolo

Fondata il 2 ottobre 1986

Sito Internet: [alasio.altervista.org](http://alasio.altervista.org) - Cell. 335 6868814

## CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

### *Presidente*

ROSA MAGRO

### *Vice Presidente*

ANTONINO POMA

### *Segretario*

MASSIMILIANO POLLINA

### *Tesoriere*

CRISCENTI ROSARIO ROBERTO

### *Componente*

ALBERTO CRISCENTI

## COLLEGIO DEI REVISORI

### *Presidente*

LEONARDO ALTESE

### *Componenti*

VITO CRISCENTI

MARIA PIA AIUTO



ALCOHOL + DROGA = MORTE

